



Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 07 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (0925-0584). Do not return the completed form to this address.

OMB#: 0925-0584
Exp. 2/28/2011

HCHS/SOL Sociocultural Questionnaire_Spanish

ID NUMBER:	<input type="text"/>								
------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

FORM CODE: SCS
VERSION: A 12/05/07

Contact Occasion

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

SEQ #

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Acrostic: _____

ADMINISTRATIVE INFORMATION

0a. Completion Date:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Month			Day			Year			

0b. Staff ID:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Instructions: Enter the answer given by the participant for each response. The special value, "Q", is allowed for cases where the response 'Don't know/refused' is not listed as an option.

A. Acculturation

Aunque hable más que un idioma, las siguientes preguntas se refieren solamente al inglés y al español.

1. Por lo general, ¿qué idioma(s) lee y habla usted?

- Sólo español
- Español mejor que inglés
- Ambos por igual
- Inglés mejor que español
- Sólo inglés

2. ¿Cuál fue el idioma(s) que habló cuando era niño(a)?

- Sólo español
- Más español que inglés
- Ambos por igual
- Más inglés que español
- Sólo inglés

3. ¿En qué idioma(s) habla en su casa?

- Sólo español
- Más español que inglés
- Ambos por igual
- Más inglés que español
- Sólo inglés

4. ¿En qué idioma(s) piensa?

- Sólo español
- Más español que inglés
- Ambos por igual
- Más inglés que español
- Sólo inglés

5. ¿En qué idioma(s) habla con sus amigos(as)?

- Sólo español
- Más español que inglés
- Ambos por igual
- Más inglés que español
- Sólo inglés

6. Por lo general, ¿en qué idioma(s) prefiere oír y ver películas y programas de radio y televisión?

- Sólo español 1
- Más español que inglés 2
- Ambos por igual 3
- Más inglés que español 4
- Sólo inglés 5

7. Sus amistades son...

- Sólo hispanos(as)/latinos(as) 1
- Más hispanos(as)/latinos(as) que no hispanos(as)/latinos(as) 2
- Casi mitad y mitad 3
- Más no hispanos(as)/latinos(as) que hispanos(as)/latinos(as) 4
- Sólo no hispanos(as)/latinos(as) 5

8. Usted prefiere ir a reuniones sociales/fiestas en las cuales las personas son...

- Sólo hispanas/latinas 1
- Más hispanas/latinas que no hispanas/latinas 2
- Casi mitad y mitad 3
- Más no hispanas/latinas que hispanas/latinas 4
- Sólo no hispanas/latinas 5

9. Las personas que usted visita o que le visitan son...

- Sólo hispanas/latinas 1
- Más hispanas/latinas que no hispanas/latinas 2
- Casi mitad y mitad 3
- Más no hispanas/latinas que hispanas/latinas 4
- Sólo no hispanas/latinas 5

10. Si pudiera escoger los amigos(as) de sus hijos(as), quisiera que ellos(as) fueran...

- Sólo hispanos(as)/latinos(as) 1
- Más hispanos(as)/latinos(as) que no hispanos(as)/latinos(as) 2
- Casi mitad y mitad 3
- Más no hispanos(as)/latinos(as) que hispanos(as)/latinos(as) 4
- Sólo no hispanos(as)/latinos(as) 5

B. Familism

Por favor, indique qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes declaraciones seleccionando desde 1 (muy en desacuerdo) hasta 5 (muy de acuerdo) de lo que mejor describe lo que usted siente con cada declaración.

11. Uno debe tener la esperanza de vivir el tiempo suficiente para poder ver crecer a sus nietos.

- Muy en desacuerdo 1
- En desacuerdo 2
- No en desacuerdo ni de acuerdo 3
- De acuerdo 4
- Muy de acuerdo 5

12. Los padres ancianos o de edad avanzada deben vivir con sus familiares.

- Muy en desacuerdo 1
- En desacuerdo 2
- No en desacuerdo ni de acuerdo 3
- De acuerdo 4
- Muy de acuerdo 5

13. Cuando alguien tiene problemas, él o ella puede contar con la ayuda de sus parientes.

- Muy en desacuerdo 1
- En desacuerdo 2
- No en desacuerdo ni de acuerdo 3
- De acuerdo 4
- Muy de acuerdo 5

14. Mucho de lo que un hijo o una hija hace, debe ser para complacer a los padres.

- Muy en desacuerdo 1
- En desacuerdo 2
- No en desacuerdo ni de acuerdo 3
- De acuerdo 4
- Muy de acuerdo 5

15. Uno debe avergonzarse de las cosas malas hechas por sus hermanos y hermanas.

- Muy en desacuerdo 1
- En desacuerdo 2
- No en desacuerdo ni de acuerdo 3
- De acuerdo 4
- Muy de acuerdo 5

16. Los hijos deben vivir en la casa de sus padres hasta que se casen.

- Muy en desacuerdo 1
- En desacuerdo 2
- No en desacuerdo ni de acuerdo 3
- De acuerdo 4
- Muy de acuerdo 5

C. Identity

Hay muchas palabras para describir los orígenes diferentes o grupos étnicos de donde viene la gente. Estas preguntas son sobre su origen étnico y su grupo étnico y cómo se siente sobre el grupo o cómo reacciona ante cierto grupo. Escoja la respuesta que indica qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada frase.

17. Tengo un sentido fuerte de pertenencia a mi propio grupo étnico.
- | | | |
|-------------------|---|--------------------------|
| Muy en desacuerdo | 1 | <input type="checkbox"/> |
| En desacuerdo | 2 | <input type="checkbox"/> |
| De acuerdo | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Muy de acuerdo | 4 | <input type="checkbox"/> |

18. Estoy orgulloso(a) de mi grupo étnico.
- | | | |
|-------------------|---|--------------------------|
| Muy en desacuerdo | 1 | <input type="checkbox"/> |
| En desacuerdo | 2 | <input type="checkbox"/> |
| De acuerdo | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Muy de acuerdo | 4 | <input type="checkbox"/> |

D. Religion

19. En general, ¿con que frecuencia asiste a los servicios religiosos de su iglesia o participa en otro tipos de servicios religiosos (como mirando a los servicios por la televisión, escuchando a los servicios por la radio, participar en los grupos que estudia la biblia, etc.)?

- | | | |
|---------------------------------|---|--------------------------|
| Casi todos los días | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Por lo menos una vez por semana | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Pocas veces al año | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Menos de una vez al año | 4 | <input type="checkbox"/> |
| Nunca | 5 | <input type="checkbox"/> |

20. ¿Con qué religión se identifica usted?
- | | | |
|--|----|--------------------------|
| Ninguna | 01 | <input type="checkbox"/> |
| Católica romana | 02 | <input type="checkbox"/> |
| Bautista | 03 | <input type="checkbox"/> |
| Pentecostal | 04 | <input type="checkbox"/> |
| Otro tipo de protestante | 05 | <input type="checkbox"/> |
| Testigo de Jehová | 06 | <input type="checkbox"/> |
| Mormona | 07 | <input type="checkbox"/> |
| Cristiana (no específica)
u "otra religión cristiana" | 08 | <input type="checkbox"/> |
| Judía | 09 | <input type="checkbox"/> |
| Musulmana | 10 | <input type="checkbox"/> |
| Otra fe | 11 | <input type="checkbox"/> |

21. ¿Qué tan importante es la religión y creencias religiosas para usted?
- | | | |
|----------------------------|---|--------------------------|
| No es importante para nada | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Poco importante | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Algo importante | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Bastante importante | 4 | <input type="checkbox"/> |
| Muy importante | 5 | <input type="checkbox"/> |

ID NUMBER:								FORM CODE: SCS	Contact			SEQ #		
								VERSION: A 12/05/07	Occasion					

E. Perceived Discrimination

22. ¿Con qué frecuencia ha visto a sus amistades ser tratadas injustamente porque son hispanos o latinos?

- Nunca 1
- A veces 2
- Con frecuencia 3
- Siempre 4

23. ¿Con qué frecuencia las personas lo(a) tratan injustamente porque usted es hispano(a) o latino(a)?

- Nunca 1
- A veces 2
- Con frecuencia 3
- Siempre 4